

CLIDEO

Objetivo: capacitar usuários iniciantes e avançados a utilizar eficientemente a ferramenta Clideo para adicionar legendas de alta qualidade aos seus vídeos. Este tutorial abrange desde o acesso básico à plataforma até técnicas avançadas de personalização de legendas, incluindo a compreensão das diferentes modalidades de inserção de texto (manual e via arquivo SRT), configurações de estilo visual, exportação em múltiplos formatos e integração com plataformas de compartilhamento, proporcionando uma experiência completa e profissional na criação de conteúdo acessível e legendado.

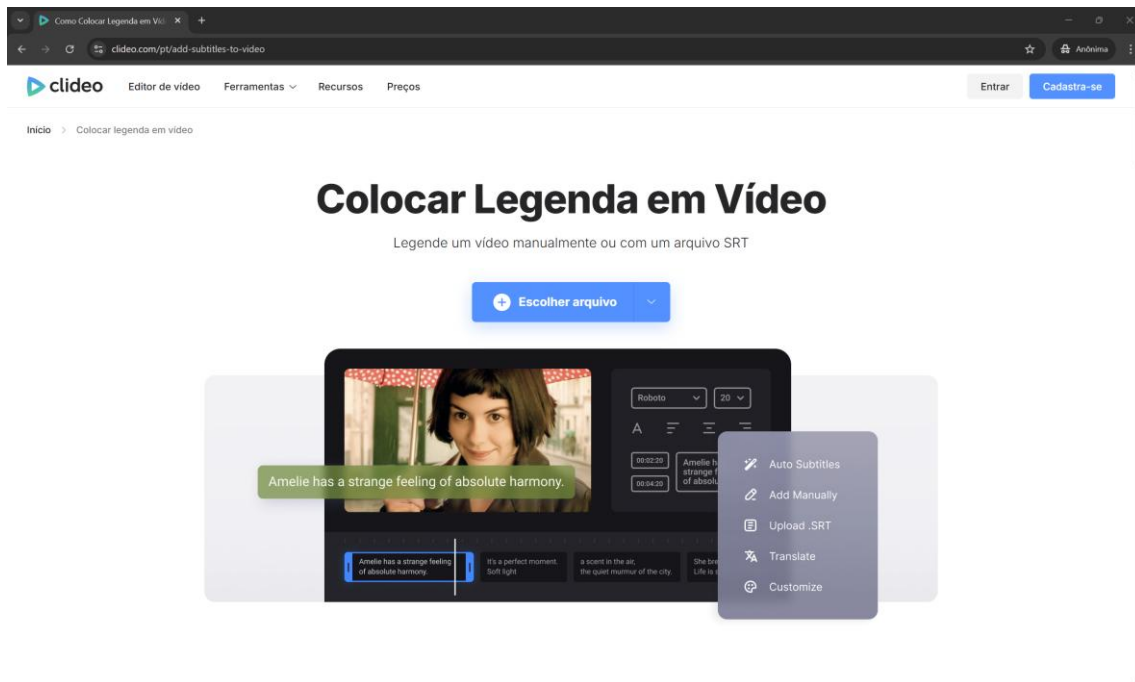
Passo 1: acessando a plataforma Clideo

1. Acesse o site do Clideo:

- Abra o navegador de sua preferência e digite o endereço: <https://clideo.com/pt/add-subtitles-to-video>.
- Aguarde o carregamento completo da página. A interface aparecerá em português, facilitando a navegação.

2. Compreenda a interface inicial:

- Na página inicial, você verá um botão azul grande com o texto “Escolher arquivo”.



- Observe também as opções de upload da nuvem (Google Drive e Dropbox) disponíveis ao clicar na seta ao lado do botão principal.

Passo 2: criando uma conta (opcional, mas recomendada)

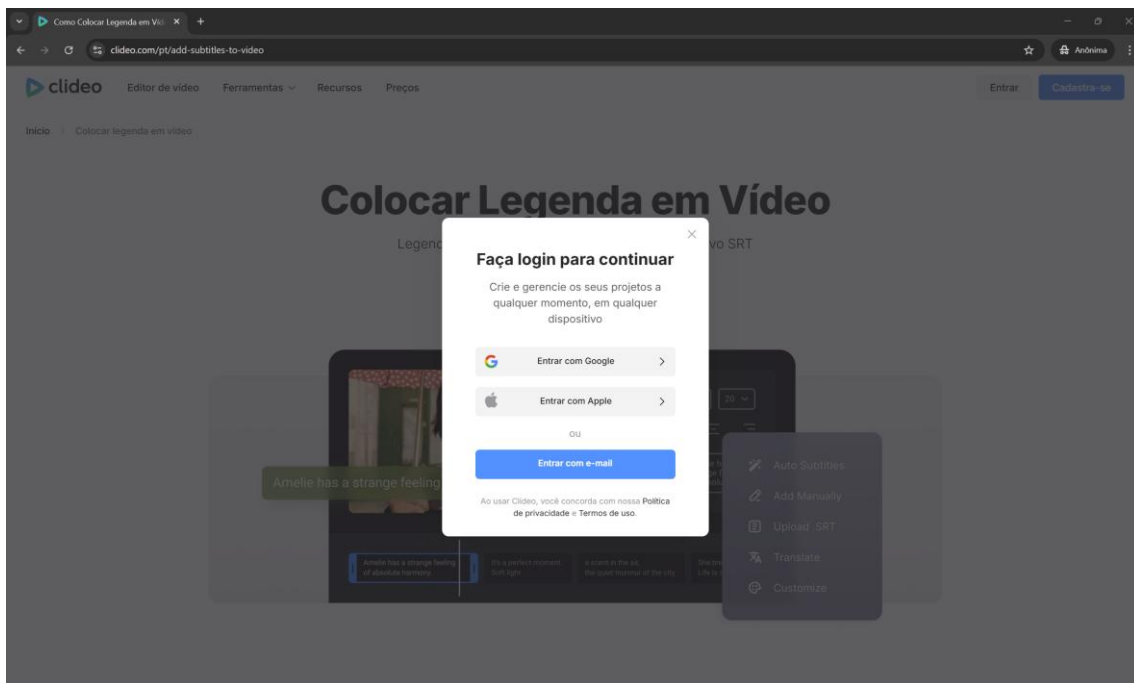
1. Avalie os benefícios de ter uma conta:

- Embora o Clideo funcione sem cadastro, criar uma conta gratuita oferece vantagens como histórico de projetos e facilidade de acesso.
- Com uma conta, você pode salvar preferências de estilo e acessar projetos anteriores.

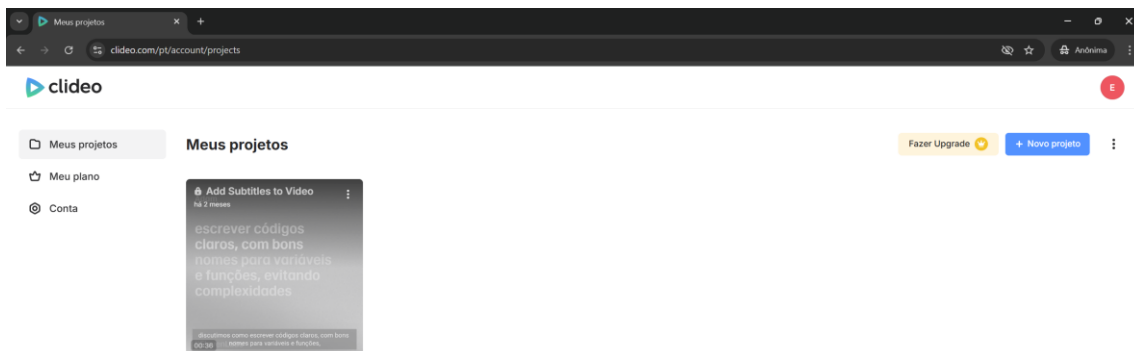
2. Crie uma conta gratuita (se desejar):

- Clique em “Entrar” no canto superior direito da página.
- Insira um endereço de e-mail válido e crie uma senha segura (mínimo 8 caracteres).
- Você também pode optar por fazer login usando sua conta do Google para

agilizar o processo.



- d) Após a autenticação na plataforma, serão exibidas as seguintes informações: “Meus projetos”, onde serão exibidos os projetos salvos; “Meu plano”, onde serão exibidas as informações da assinatura; e “Conta”, seção onde você pode alterar suas informações pessoais.



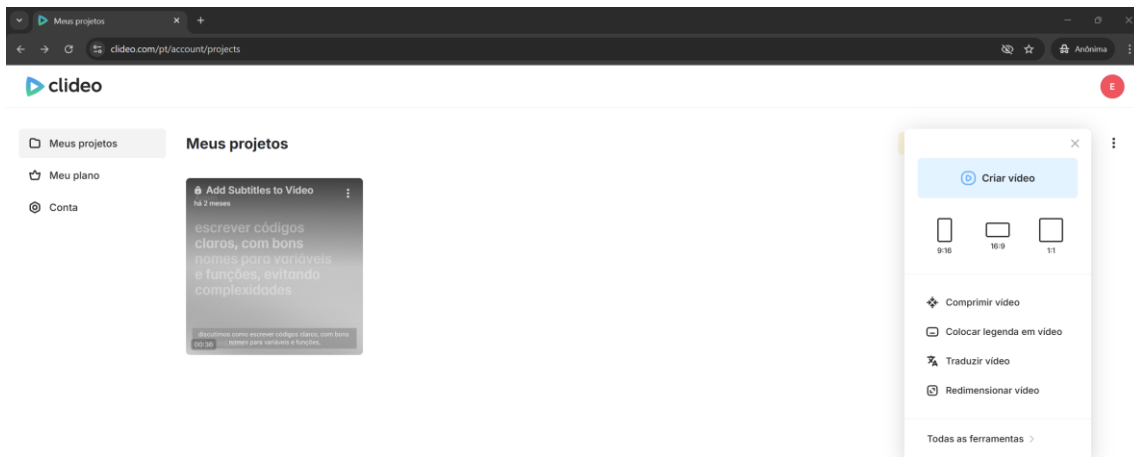
3. Navegue como usuário visitante (alternativa):

- Se preferir não criar conta, prossiga diretamente para o upload do arquivo.
- Lembre-se de que usuários visitantes precisam concluir seus projetos em uma única sessão.

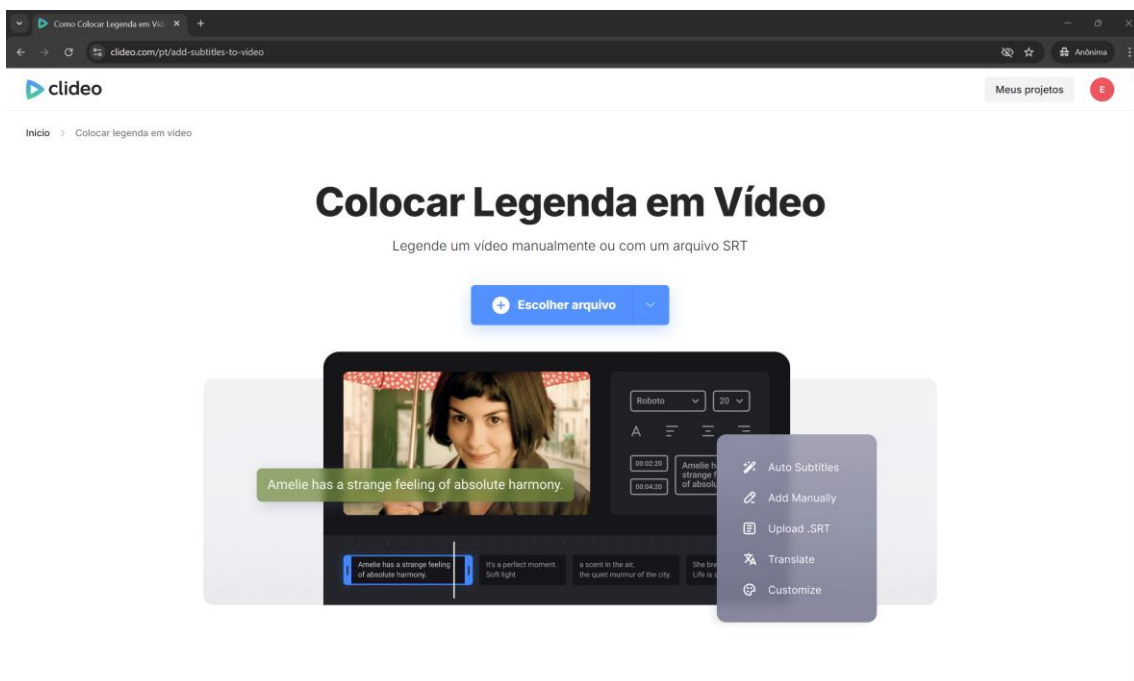
Passo 3: realizando upload e preparando o vídeo

1. Selecione seu arquivo de vídeo:

- a) Clique no botão “Novo projeto” na página principal. Escolha a opção “Colocar legenda em vídeo”.

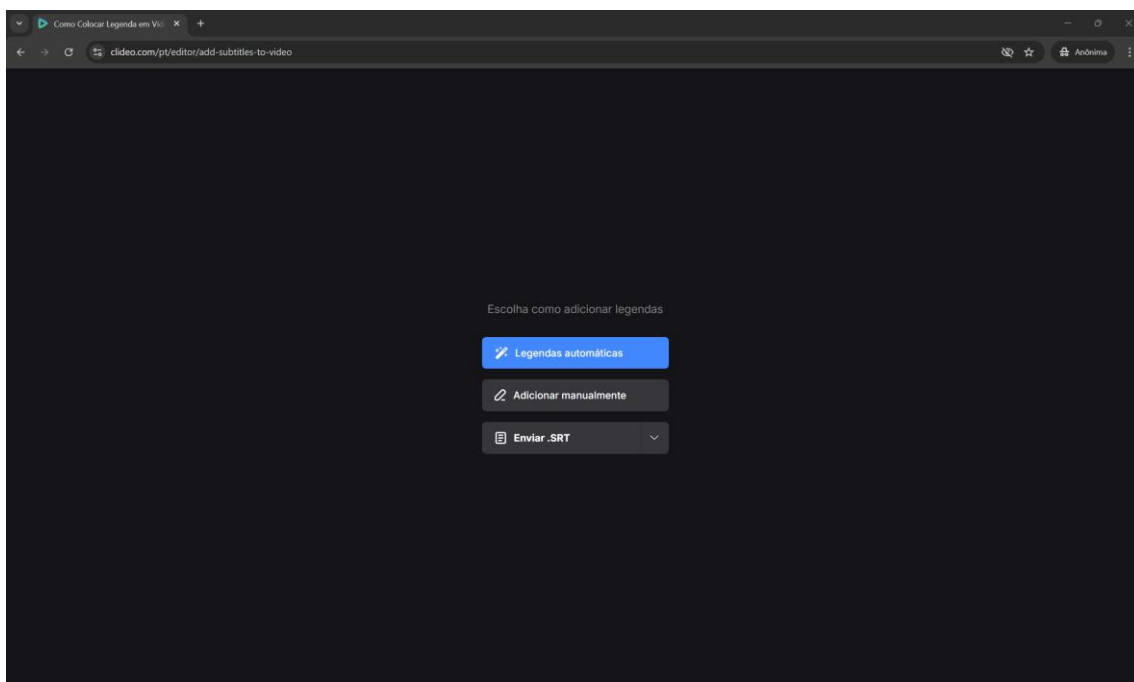


- b) Clique em “Escolher arquivo”.



- c) Como exemplo, acesse o seguinte endereço e baixe um vídeo já narrado: <https://bit.ly/4gfYDcr>.
- d) Navegue pelas pastas do seu computador e selecione o vídeo apresentado anteriormente.
- e) Certifique-se de que o arquivo não exceda 500MB se você estiver usando a versão gratuita.

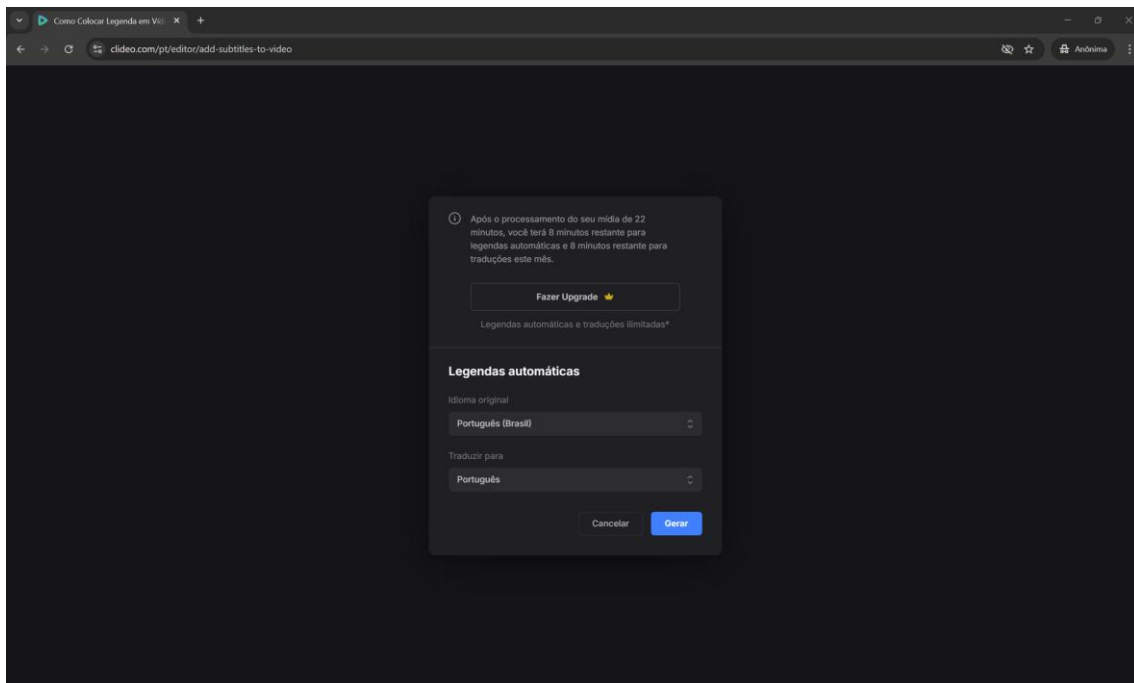
- f) Os formatos suportados incluem: MP4, AVI, MOV, MKV, WMV, FLV, 3GP, entre outros.
- 2. Faça o upload a partir da nuvem:**
- a) Para arquivos armazenados no Google Drive, clique na seta ao lado do botão principal e selecione “Google Drive”.
 - b) Para arquivos no Dropbox, selecione a opção correspondente.
 - c) Faça login em sua conta da nuvem quando solicitado e navegue até o arquivo desejado.
- 3. Aguarde o processamento:**
- a) O tempo de upload varia conforme o tamanho do arquivo e velocidade da Internet.
 - b) Uma barra de progresso indicará o status do upload.
 - c) Não feche a aba do navegador durante este processo.
 - d) Assim que for finalizado o upload do vídeo, você pode escolher entre adicionar as legendas automaticamente, manualmente ou enviar como arquivo SRT.



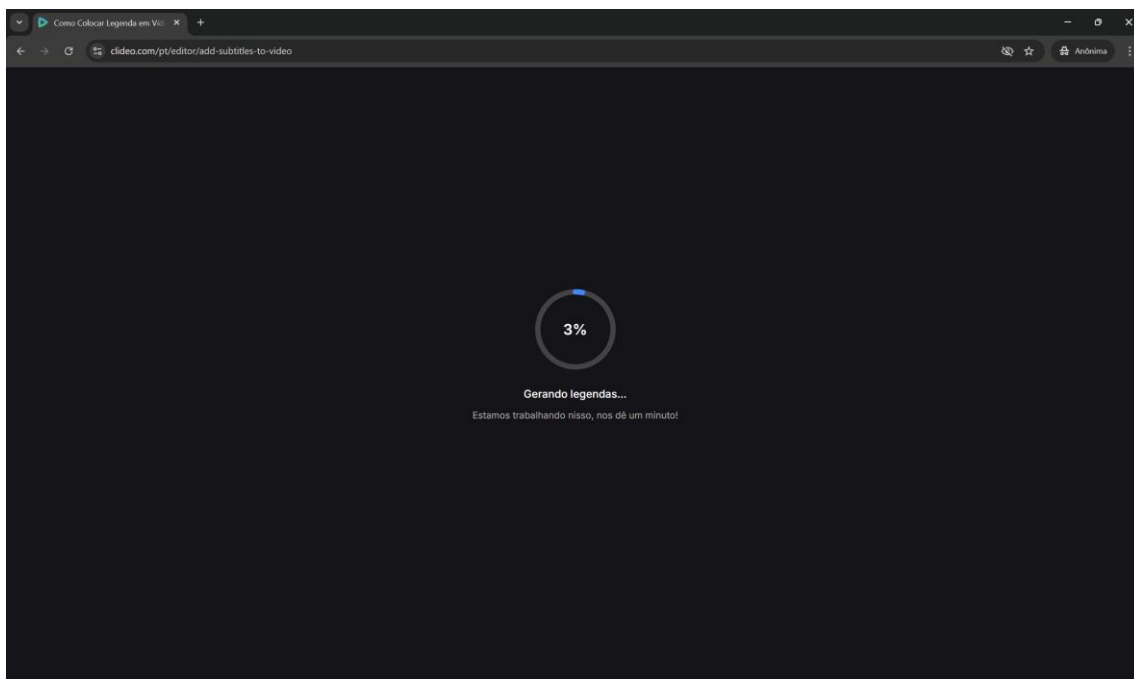
Passo 4: adicionando legendas automaticamente

1. Crie legendas automáticas:

- a) Após o envio do arquivo desejado, clique no botão “Legendas automáticas” para a ferramenta de IA realizar a criação automática das legendas.
- b) Informe os idiomas de entrada e saída (por exemplo, “Português”).
- c) Clique no botão “Gerar”.



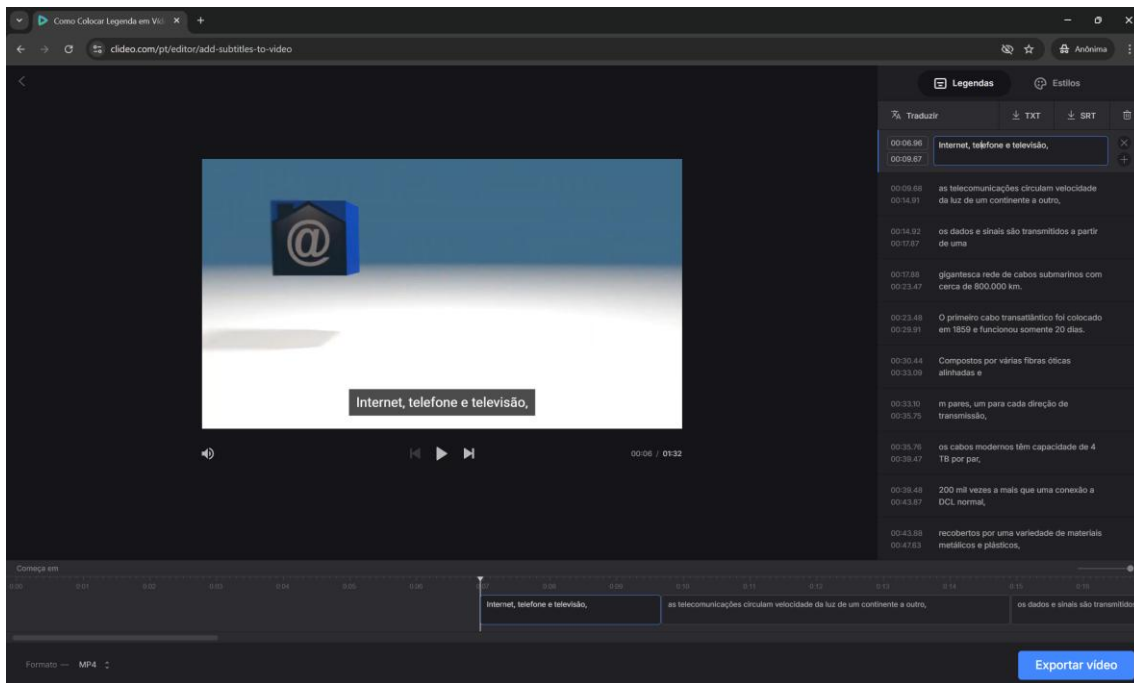
d) Aguarde o término do processamento.



Passo 5: visualizando a interface do editor e a prévia do vídeo

1. Familiarize-se com o editor:

- Após o upload, você será direcionado para a interface de edição.
- No centro da tela, você verá o player de vídeo com controles de reprodução.
- À direita, encontram-se as ferramentas de adição e edição de legendas.
- Na parte inferior, está localizada a timeline do vídeo para navegação precisa.



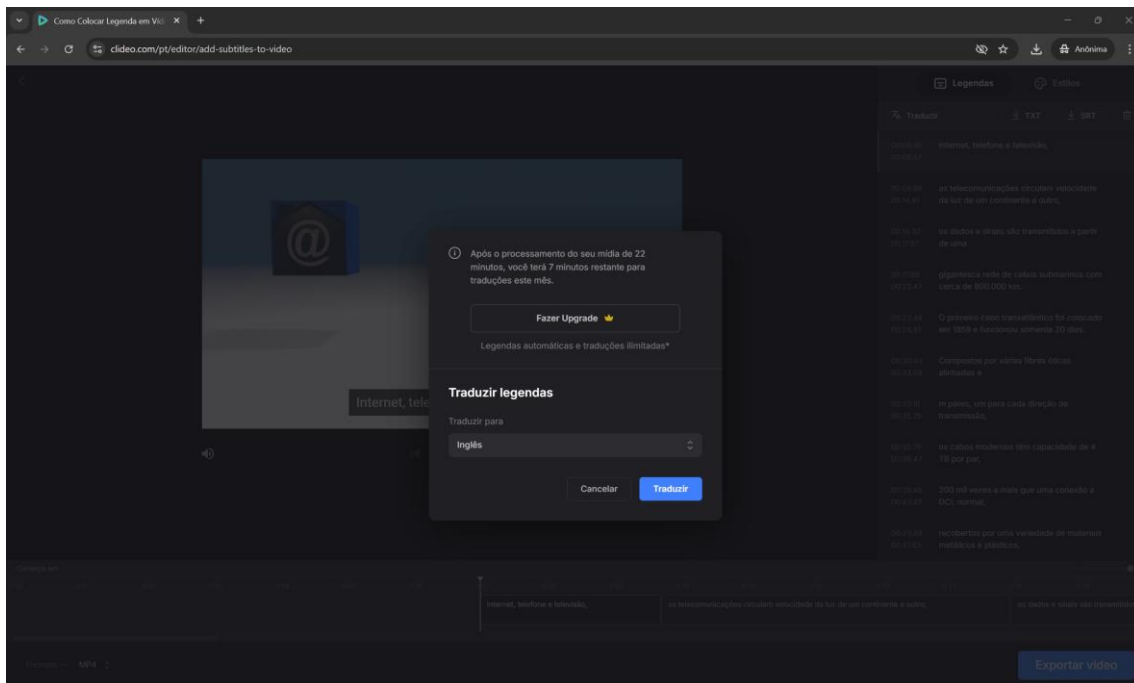
2. Teste o player de vídeo:

- Clique no botão play para reproduzir o vídeo e verificar se o upload foi bem-sucedido.
- Use os controles de pausa, avanço e retrocesso para navegar pelo conteúdo.
- Ajuste o volume usando o controle deslizante se necessário.
- Na lateral direita, no menu “Legendas”, serão exibidas as legendas e seus respectivos tempos.
- Você pode reproduzir o vídeo e realizar os ajustes necessários para sincronizar o áudio com as legendas.
- Caso deseje baixar as legendas em arquivos textuais, basta clicar nos botões “TXT” ou “SRT”.

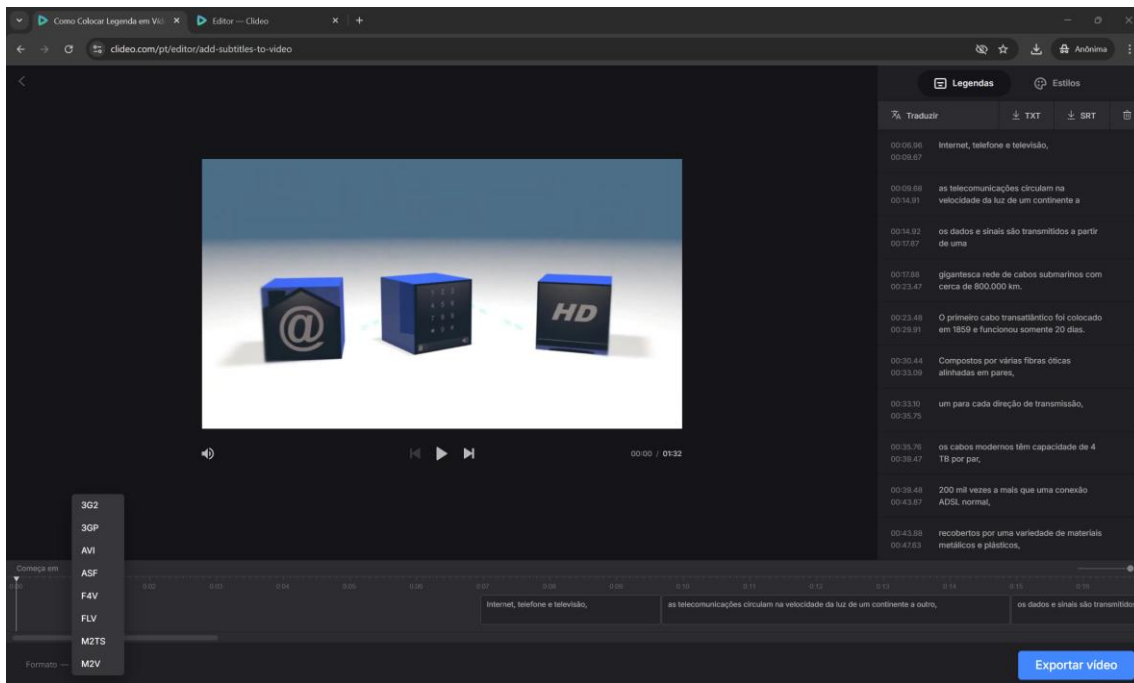
Passo 6: acessando funcionalidades avançadas

1. Acesse a tradução automática de legendas:

- Se for necessário, clique no botão “Traduzir” após criar suas legendas.



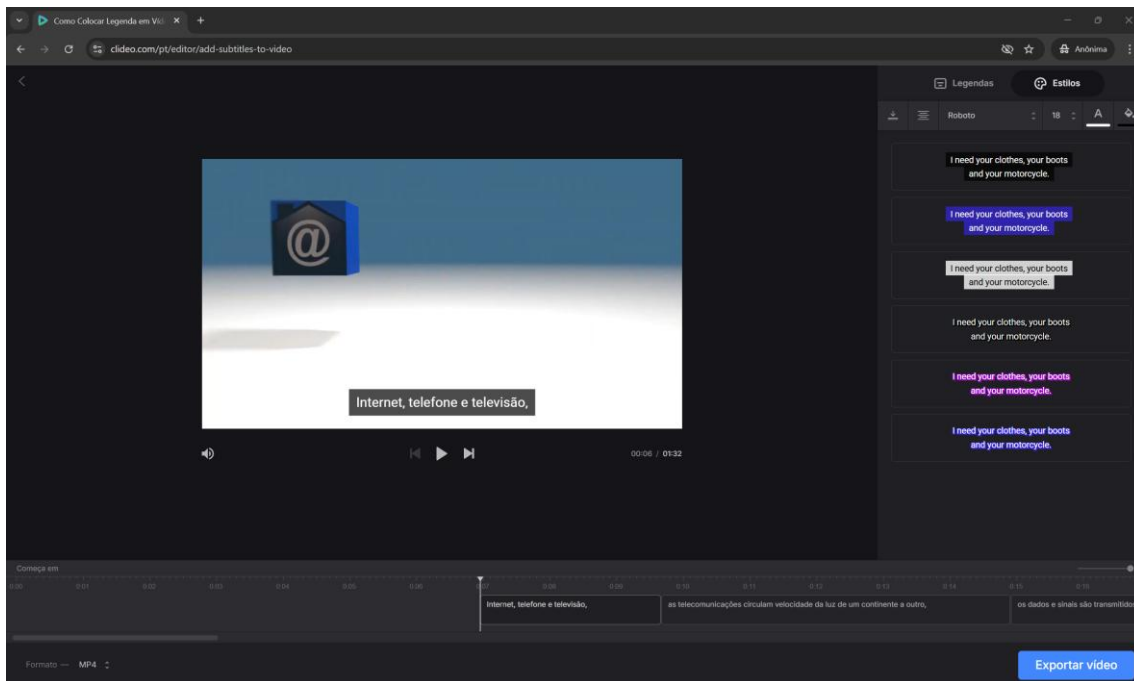
- b) Selecione o idioma de destino no menu suspenso.
 - c) Aguarde o processamento da tradução automática.
 - d) Revise e edite as traduções conforme necessário, pois podem conter imprecisões.
- 2. Visualize a prévia do vídeo e teste:**
- a) Reproduza o vídeo completamente para verificar sincronização.
 - b) Observe se as legendas não se sobrepõem ou aparecem muito rapidamente.
 - c) Teste a legibilidade em diferentes partes do vídeo, especialmente em cenas claras ou escuras.
- 3. Acesse configurações de formato de saída:**
- a) Na parte inferior esquerda do editor, selecione o formato de vídeo desejado.
 - b) O formato padrão mantém o mesmo formato do arquivo original.
 - c) Para compatibilidade universal, MP4 é a opção mais recomendada.
 - d) Outros formatos disponíveis: AVI, ASF, 3G2 e FLV.



Passo 7: personalizando o visual das legendas

1. Acesse as opções de estilo:

- Clique na aba “Estilos” no menu lateral da direita.
- Aqui você encontrará todas as opções de personalização visual das legendas.



- As alterações são aplicadas em tempo real, permitindo a prévia imediata.

2. Configure a tipografia:

- Os seguintes recursos de edição de fonte estão disponíveis:
 - Fonte:** escolha entre diversas opções como Arial, Times New Roman, Impact etc.
 - Tamanho:** ajuste o tamanho da fonte usando o seletor numérico (recomendado: 16-24px).
 - Estilo:** selecione entre normal, negrito, itálico ou combinações.

- b) Para vídeos em redes sociais, fontes maiores e em negrito garantem melhor legibilidade.
- c) Para personalizar as cores, escolha as seguintes opções:
 - **Cor do texto:** clique no seletor de cores para escolher a cor da fonte.
 - **Cor de fundo:** defina uma cor de fundo para melhorar o contraste.
 - **Transparência:** ajuste a opacidade do fundo usando o controle deslizante.
- d) Texto branco com fundo preto semitransparente garante alta legibilidade.
- e) Para ajustar o posicionamento, escolha estas opções:
 - **Alinhamento:** escolha entre esquerda, centro ou direita.
 - **Posição vertical:** defina se as legendas aparecerão na parte superior, central ou inferior do vídeo.
- f) Para a maioria dos casos, legendas centralizadas na parte inferior proporcionam melhor experiência visual.

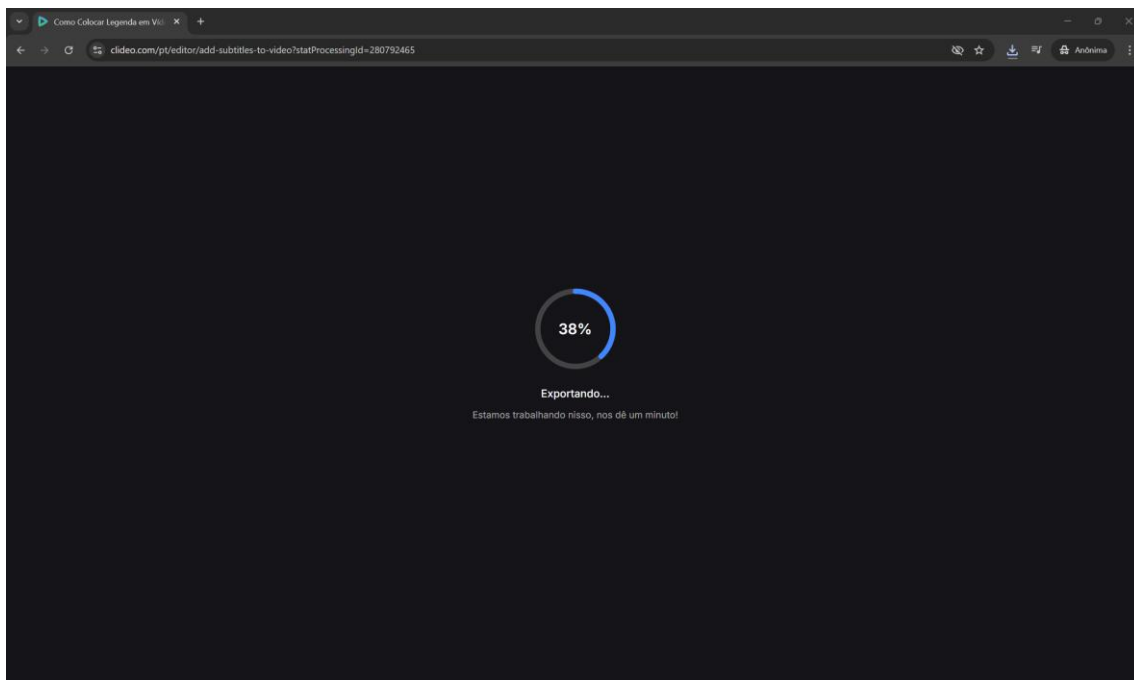
Passo 8: realizando exportação e download do vídeo

1. Finalize as configurações:

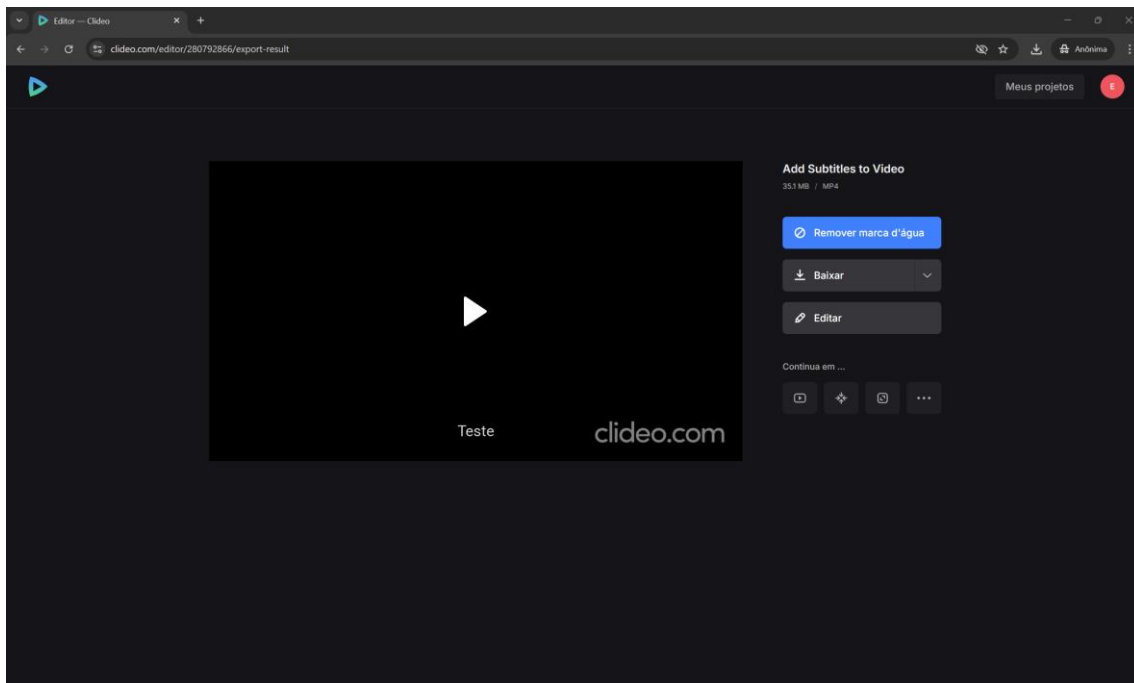
- a) Revise todas as legendas uma última vez.
- b) Verifique se o estilo visual está adequado.
- c) Confirme se o formato de saída selecionado atende suas necessidades.

2. Inicie a exportação:

- a) Após os ajustes necessários, clique no botão “Exportar vídeo”.



- b) Aguarde o processamento.
 - c) O tempo varia conforme duração e qualidade do vídeo.
 - d) Uma barra de progresso mostrará o andamento da renderização.
 - e) Não feche a aba do navegador durante este processo.
- ### **3. Realize o download do arquivo final:**
- a) Após a conclusão, clique em “Baixar” para salvar o vídeo em seu computador.



- b) O arquivo será salvo na pasta de downloads padrão do seu navegador.
 - c) Usuários da versão gratuita terão uma marca d'água do Clideo no vídeo.
- 4. Visualize opções de armazenamento na nuvem:**
- a) Alternativamente, salve diretamente no Google Drive ou Dropbox.
 - b) Esta opção é útil para arquivos grandes ou quando você tem pouco espaço local.
 - c) Clique na seta ao lado do botão “Baixar” para ver as opções de nuvem.

Passo 9: compartilhando e publicando

1. Compartilhe diretamente:

- a) O vídeo processado pode ser compartilhado via e-mail ou mensagens.
- b) Para facilitar, renomeie o arquivo com um nome descritivo antes do compartilhamento.
- c) Considere compactar vídeos muito grandes antes de enviar por e-mail.

2. Realize backup e pratique a organização:

- a) Mantenha uma cópia de segurança do arquivo SRT gerado.
- b) Organize seus vídeos legendados em pastas específicas.
- c) Documente as configurações de estilo usadas para manter consistência em projetos futuros.

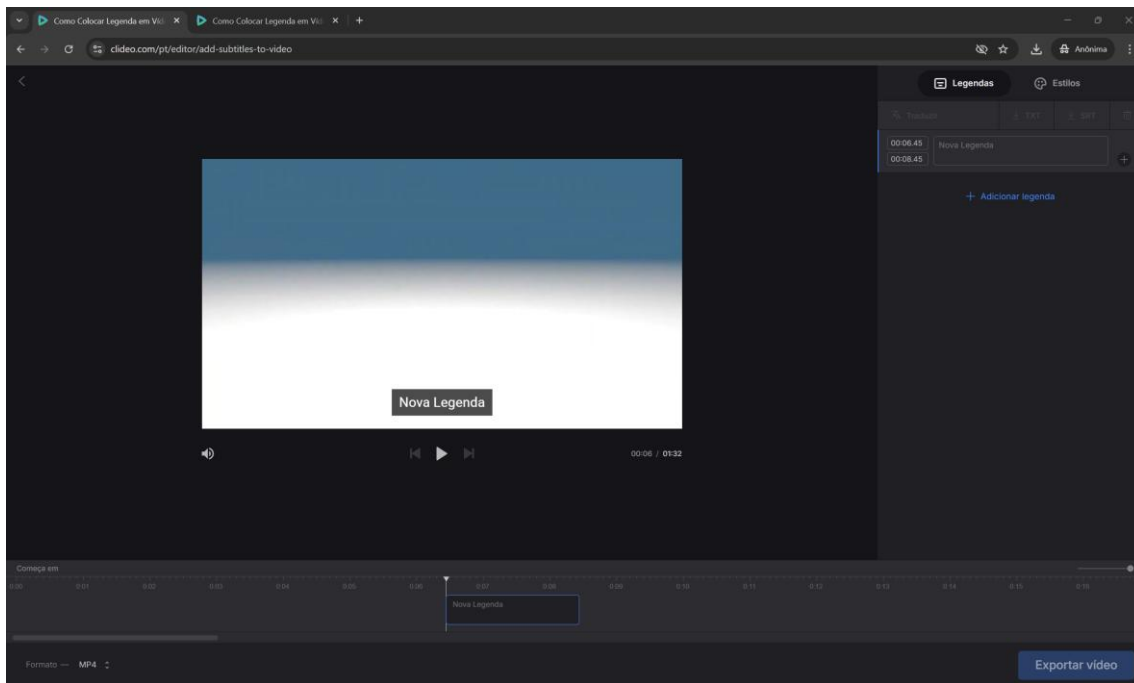
3. Acompanhe recursos de acessibilidade e inclusão:

- a) Vídeos legendados atendem pessoas surdas e com deficiência auditiva.
- b) Também beneficiam falantes não nativos do idioma e situações de visualização silenciosa.
- c) Considere disponibilizar o arquivo SRT separadamente para máxima acessibilidade.

Passo 10: adicionando legendas manualmente

1. Escolha a opção “Adicionar manualmente”:

- a) Posicione o cursor do vídeo no momento exato onde deseja que a primeira legenda apareça.



- b) Use os controles de reprodução para encontrar o timing preciso.
- 2. Configure o timing da primeira legenda:**
 - a) No menu lateral direito, defina o tempo de entrada da legenda (formato: 00:00:00).
 - b) Alternativamente, arraste as barras azuis na timeline para ajustar visualmente o timing.
 - c) Recomenda-se que cada legenda permaneça na tela por no mínimo 1 segundo e no máximo 6 segundos.
- 3. Insira o texto da legenda:**
 - a) No campo de texto, digite a legenda correspondente ao áudio naquele período.
 - b) Mantenha as legendas concisas (máximo de 2 linhas com 42 caracteres cada).
 - c) Use pontuação adequada para facilitar a leitura.
 - d) Evite quebrar palavras entre diferentes blocos de legenda.
- 4. Adicione legendas subsequentes:**
 - a) Clique em “Adicionar legenda” para criar o próximo bloco.
 - b) Repita o processo de definição de timing e inserção de texto.
 - c) Certifique-se de que não há sobreposição entre diferentes legendas.

Passo 11: utilizando arquivos SRT

1. Compreenda o formato SRT:

- a) O arquivo SRT (SubRip Subtitle) é um formato padrão para arquivos de legenda.
- b) Cada entrada contém: número sequencial, timestamp (início e fim) e texto da legenda.
- c) Exemplo de estrutura SRT:

1

00:00:01,000 --> 00:00:04,000

Primeira legenda do vídeo

2. Realize o upload do arquivo SRT:

- a) Se você já possui um arquivo SRT, clique na opção “Enviar .SRT”.
- b) Use este arquivo de exemplo para o mesmo vídeo: <https://bit.ly/468l3Gr>.
- c) Selecione o arquivo SRT do seu computador.
- d) Aguarde o processamento e sincronização automática com o vídeo.
- e) Verifique se todas as legendas foram importadas corretamente.

3. Realize a edição de legendas importadas:

- a) Mesmo após importar um SRT, você pode editar cada legenda individualmente.
 - b) Clique sobre qualquer legenda na lista para modificar seu texto ou timing.
 - c) Use o botão “X” para remover legendas desnecessárias.
 - d) A opção com o ícone de lixeira remove todas as legendas de uma só vez.
- 4. Exporte o arquivo SRT:**
- a) Clique no botão “SRT” para baixar suas legendas como arquivo separado.
 - b) Este arquivo pode ser usado posteriormente em outros vídeos ou plataformas.
 - c) Também está disponível a opção “TXT” para exportar em formato de texto simples.

Passo 12: visualizando o comparativo de planos e limitações

1. Analise os planos disponíveis:

- a) Para auxiliar na decisão sobre qual plano utilizar, apresentamos a seguir uma tabela comparativa detalhada entre a versão gratuita e os planos pagos do Clideo:

Característica	Plano Gratuito	Clideo Pro Mensal	Clideo Pro Anual
Preço	Gratuito	US\$ 9/mês	US\$ 6/mês (US\$ 72/ano)
Tamanho máximo de arquivo	500 MB por vídeo	Ilimitado	Ilimitado
Marca d'água	Presente em todos os vídeos	Sem marca d'água	Sem marca d'água
Tempo de armazenamento	24 horas na nuvem	Ilimitado	Ilimitado
Velocidade de processamento	Padrão (com filas)	Prioridade alta	Prioridade alta
Salvamento de projetos	Não disponível	Ilimitado	Ilimitado
Suporte técnico	FAQ e fórum da comunidade	Suporte por e-mail	Suporte por e-mail
Formatos de exportação	Todos os principais formatos	Todos os principais formatos	Todos os principais formatos
Tradução automática	Disponível	Disponível	Disponível
Upload da nuvem	Google Drive, Dropbox	Google Drive, Dropbox	Google Drive, Dropbox
Cancelamento	Não aplicável	A qualquer momento	A qualquer momento

- b) Recomendações de uso:
 - **Plano Gratuito:** ideal para usuários ocasionais, projetos pessoais pequenos, testes da ferramenta ou vídeos onde a marca d'água não é impeditiva.
 - **Plano Pro Mensal:** recomendado para criadores de conteúdo profissional, empresas com projetos pontuais ou freelancers que precisam de flexibilidade.
 - **Plano Pro Anual:** melhor custo-benefício para educadores, empresas, agências de marketing digital e criadores de conteúdo regular que precisam de funcionalidades profissionais.

O Clideo representa uma solução robusta e acessível para a adição de legendas a vídeos, atendendo desde usuários iniciantes até profissionais experientes em criação de conteúdo. Sua interface intuitiva, combinada com funcionalidades avançadas, torna

o processo de legendagem significativamente mais eficiente e democratizado.

A capacidade de processar diversos formatos de vídeo oferece opções flexíveis de personalização visual e permite exportação em múltiplos formatos, posicionando o Clideo como uma ferramenta versátil para diferentes necessidades. A funcionalidade de tradução automática expande ainda mais suas possibilidades, permitindo alcançar audiências multilíngues com relativa facilidade.

No ambiente acadêmico, professores podem utilizar o Clideo para criar vídeos educacionais mais acessíveis, beneficiando estudantes com deficiência auditiva e facilitando a compreensão de conteúdos complexos. A ferramenta é especialmente valiosa para educação à distância, onde a clareza na comunicação é fundamental. Instituições de ensino podem usá-la para legendar palestras, seminários e materiais didáticos, garantindo compliance com diretrizes de acessibilidade educacional.

Em conclusão, dominar o uso do Clideo representa um investimento significativo tanto para desenvolvimento pessoal quanto profissional, contribuindo para a criação de conteúdo mais inclusivo, acessível e profissionalmente apresentável. A ferramenta democratiza o acesso à tecnologia de legendagem, anteriormente restrita a softwares complexos e caros, tornando-se um recurso indispensável no arsenal de qualquer criador de conteúdo moderno.